ステレオ トラック方式 AC バイアス 録 音 方 式 マグネット消去 バリアブル 方 去 方 式ニター方式 式 消

周波数範囲(ノーマルポジション) : 40-16000Hz (ÉIAJ) 生 録音/再生 : 70-8000Hz (EIAJ)

子ク 力 端

1 : 0.6mV (200-600

(ステレオ M3 ジャック、プラグインパワータイプ)

端 子 出 力 (ステレオ M 3 ジャック) ッドホンピーカー : 50

スピ 3.6cm 丸型 実用最大出力(乾電池使用時)

ヘッドホン : 3 mW + 3 mW (EIAJ) スピ **一** 力 : 420 mW + 420 mW (EIAJ)

池 : DC 3V (単3形乾電池×2個)

部電 : DC 3V (別売り AC アダプター RP-AC31B 使用)

最大外形寸法

: $115.7 \text{ (W)} \times 90.7 \text{ (H)} \times 38.2 \text{ (D)} \text{ mm (EIAJ)}$: $113.0 \text{ (W)} \times 86.6 \text{ (H)} \times 38.0 \text{ (D)} \text{ mm}$ 本 体 寸 法

約219 g (乾電池含む) 約182g(乾電池含まず)

電池持続時間(EIAJ)

使用領	使用乾電池条件	ナショナルネオ 《黒》乾電池 (R6PU)	パナソニック アルカリ乾電池 (LR6)
	録音	約 6 時間 30 分	約 2 0 時間
再生	インサイドホン (ヘッドホン) 使用	約7時間30分	約 2 4 時間
	スピーカー使用	約3時間	約 1 4 時間

電池持続時間は、 使用条件によって短くなる場合があります。 この仕様は、性能向上のため変更することがあります。

停止時の消費電力:約1.3W(ACのとき)

Operating Instructions

The numbers - 18- refer to the illustration on page 2.

Power Sources

Dry cell batteries

Use the two R6/LR6 (UM-3) batteries. When the batteries are weak, the @ [電池 残量] lamps will turn off one by one.

AC adaptor

Connect the Panasonic AC adaptor (RP-AC31B, not included) to (1) [外部電源 DC

Tape Playback

- 1. Insert the tape.(You can use normal position type tapes only.)
- 2. Slide up (1) [一時停止] to release pause
- 3. Set **②** [2 倍録音] to [標準] or [2 倍]. Use the same setting you used when the recording was made.
- Press ⑨ [▶ 再生] to start playback. 5. Adjust the volume with 6 [音量].

Recording

- 1. Insert the tape.(You can use normal position type tapes only.)
- 2. Slide up (1) [一時停止] to release pause
- 3. Set 12 [2 倍録音] to [標準] or [2 倍]. 標準: To record sound at a normal speed
 - 2倍: To record about twice the length of the tape for long meetings, etc.
- 4. Press 7 [●録音] to start recording. ⑨ [▶ 再生] is also pressed with ⑦ [● 録音1.

Auto stop

During playback or recording, when the tape reaches its end, the automatic stop system will release **⑨** [▶ 再生] or **⑦** [● 録音] and automatically turn off the unit.

To stop playback/recording Press **③** [■ 停止].

To stop playback/recording temporarily

Slide down (1) [一時停止]. To resume, slide up ([一時停止] again.

To listen with an earphone

Connect the stereo earphones (included) to **(3** [Ω].

When playing the sound through the earphones, volume can be adjusted with 6 [音量].

How to use the tape counter (2) and the reset button (1)

The digits advance with the tape to provide a reference to quickly find a desired portion of tape

The digits return to "000" when the reset button is pressed.

To fast forward or rewind

Press ⑩ [◀◀ 巻戻し / レビュー] (rewind) or ❶ [▶▶ 早送り / キュー] (fast forward) in the stop mode.

To cue and review

Sound can be monitored at a high speed as long as **⑩** [◀◀ 巻戻し / レビュ (review) or **①** [▶▶ 早送リ/キュー] (cue) is held down during playback. When the button is released, normal

playback will start.

To change the playback speed Adjust the speed with (1) [再生スピード].

Follow up recording
Recording can be started during playback by simply pressing **⑦** [● 録音].

Quick review

The review operation is possible during recording by pressing ⑩ [◀◀巻戻し/レビュー], only the ⑦ [●録音] will be released, and playback begin.

To record through an external microphone

Plug the external microphone (included) into ❹ [ステレオマイク(プラグインパワ

 You can use a condenser microphone with or without built-in power supply.

Panasonio



このたびは、ステレオカセットレ

コーダーをお買い上げいただき、

この取扱説明書と保証書をよく

お読みのうえ、正しくお使いください。そのあと保存し、

保証書は、「お買い上げ日・販売 店名」などの記入を必ず確かめ、

販売店からお受け取りください。

上手に使って上手に節電

保証書付き

まことにありがとうございました。

必要なときにお読みください。

ステレオカセットレコーダー Stereo Cassette Recorder 取扱説明書 Operating Instructions

> 品番 RQ-L70

付属品

単3形乾電池2本 ハンドストラップ (RKHT0001-K) ステレオマイク (RFEM302P) ステレオインサイドホン (RFEV324P-KS)

付属品の買い替えは、 お買い上げの販売店へご 相談ください。 かっこ内は、買い替え時の 品番を表します。

便利メモ(おぼえのため、記入されると便利です。)

お買い上げ日	年	月	日	品	番		RQ-L70
販 売 店 名			2 ()		-	

松下電器産業株式会社 オーディオ事業部 〒 571-8505 大阪府門真市松生町 1 番 4 号

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. Audio Division 1-4 Matsuo-cho, Kadoma City, Osaka, Japan 571-8505

© Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.(松下電器産業株式会社) 1999

RQTT0377-S F1199KY0(D)

Panasonic

持込修理

パナソニック音響製品保証書

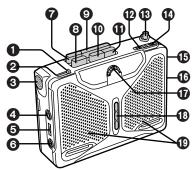
本書はお買い上げの日から下記期間中故障が発生した 場合には本書裏面記載内容で無料修理を行なうことを お約束するものです。詳細は裏面をご参照ください。



松下電器産業株式会社 オーディオ事業部 〒571-8505 大阪府門真市松生町1番4号 TEL (06) 6909-1021

印欄は必ず記入してお渡しください。 ご販売店さまへ

予部の名前



- カウンターリセットボタン② テープカウンター③ MIC 内蔵マイク

- ❹ ステレオマイク (プラグインパワー)端子
- 6 音量つまみ
- ⑥ ① ヘッドホン端子⑦ 録音ボタン⑧ 停止ボタン

- **⑨** ▶ 再生ボタン
- **⑩ ◀◀** 巻戻し / レビューボタン
- ⑤ ▶▶ 早送り / キューボタン

- ₫ 一時停止つまみ
- ₲ 再生音質つまみ
- **1** 再生スピードつまみ
- 電池残量表示
- ◐スピーカ-

ハンドストラップ(付属)の取り付けかた

ハンドストラップを取り付けると、持ち運びに便利です。



<無料修理規定>

- 1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保 証期間内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。
 - (イ)無料修理をご依頼になる場合には、お買い上げの販売店に 商品と本書をご持参ご提示いただきお申しつけください。
 - (口)お買い上げの販売店に無料修理をご依頼にならない場合に は、お近くのご相談窓口にご連絡ください。
- ご転居の場合の修理ご依頼先等は、お買い上げの販売店または お近くのご相談窓口にご相談ください。
- . ご贈答品等で本保証書に記入の販売店で無料修理をお受けにな れない場合には、お近くのご相談窓口へご連絡ください。
- 4.保証期間内でも次の場合には原則として有料にさせていただき ます。
 - (イ)使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
 - (ロ)お買い上げ後の取付場所の移設、輸送、落下などによる故 障及び損傷
 - (ハ)火災、地震、水害、落雷、その他天災地変、及び公害、塩 害、ガス害(硫化ガスなど)、異常電圧、指定外の使用電 源(電圧、周波数)などによる故障及び損傷
 - (二)車両、船舶等に搭載された場合に生ずる故障及び損傷
 - (ホ)一般家庭用以外(例えば業務用など)に使用された場合の 故障及び損傷
 - (へ)本書のご提示がない場合
 - (ト)本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のな い場合、あるいは字句を書き替えられた場合
- 5. 本書は日本国内においてのみ有効です。
- 6.本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。
- 7.お近くのご相談窓口は取扱説明書の保証とアフターサービス欄 をご参照ください。

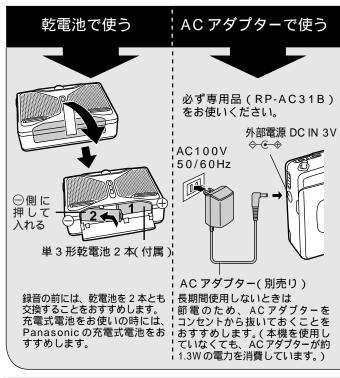
修理メモ

この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修 理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、お客様の 法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過 後の修理についてご不明の場合は、お買い上げの販売店またはお 近くのご相談窓口にお問合わせください。

保証期間経過後の修理や補修用性能部品の保有期間については取 扱説明書の「保証とアフターサービス」をご覧ください。

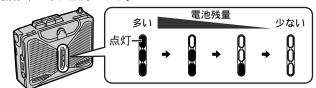
This warranty is valid only in Japan.

乾電池2本、または別売りのACアダプターでお使いいただけます。



電池残量確認ランプについて

動作中は常に点灯します。

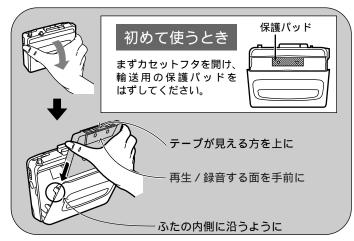


操作状況によっては、電池残量確認ランプがちらついたり、少なめ の点灯をしたりすることがあります。

乾電池の交換時期

次のような状態になったら、新しい乾電池と交換してください。 -番下のランプが暗い 再生中に音がひずむ

ノーマルポジションテープをお使いください。

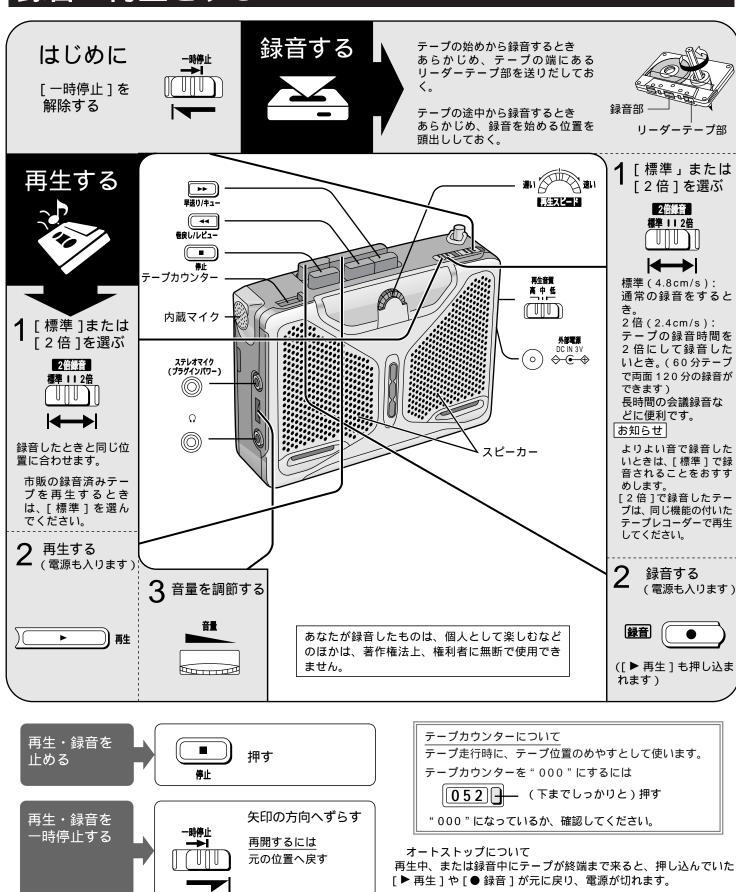


正しく再生・録音できるテープ

ノーマル ポジション NORMAL POSITION	/ TYPE		ハイス
ハイ ボジション HIGH POSITION	/ TYPE	×	その
メタル ポジション METAL POSITION	/ TYPE	×	きま

ポジション、メタルポジション プを使うことはできますが、 の特性をいかすことはで ません。

録音/再生をする



お願い

テープ操作中は、カセットふたを開けないでください。

長時間走行を停止させるときは、必ず[■停止]

を押して電源を切ってください。

お知らせ

録音レベルは自動的に設定されています。録音中に [音量] を回 しても、録音されるテープには影響しません。

反対面を聞くとき / 反対面に録音するときは

反対面を手前にして、テープを入れ直してください。

その他のいろいろな操作

再生

早送り・ 巻戻しする 戻る) (◀◀ 巻戻し/レビュー

または



停止中に押す

テープ終端まで来たら、必ず[■ 停止]を 押して、ボタンを戻してください。

または

聞きたいところ を探す

(キュー&レビュー)

戻る)|(4 巻戻し/レビュ-

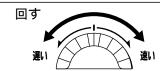
(進む) 早送り/キュー

再生中に押し続ける

早回しの音を聞きながら早送り、巻戻しが

指を離した位置から再生します。

再生スピードを 変える



(遅くなる) 再生スピード (速くなる)

通常の速さで再生するときは、つまみをカチッと とまる中央位置に合わせる

(2倍のときは中央より[速い]側でお使い ください。)

[2倍録音]の位置	スピードの変わる範囲				
標準	約-20%~0%~約20%				
2 倍	0%~約30%				

再 生 音 質 を 変える

好みの音質を選ぶ

[高]:高音を強調したいと 再生音質

[中]: 普通の音質

[低]:ソフトな音質で聞き

たいとき

7 I F

低

故障かな!?

まず、下記の点をご確認ください。 直らないときは、お買い上げの販売店へご相談ください。

動かない

乾電池が消耗していませんか? (⇨3ページ)

乾電池の⊕、⊖を逆に入れていませんか? (♀3ページ)

電源を乾電池に切り換えるとき、ACアダプ ターのプラグを本体からはずしていますか? 一時停止になっていませんか? (♀4ページ)

[●録音]ボタン が押せない

カセットテープのつめ(□ 9ページ)が折 れていませんか?

聞こえない/ ジャリッ!と音がする

イヤホンで聞いているとき、プラグは奥 まで入っていますか?(奥までぐっと差 Li入tì)

プラグが汚れていませんか?(プラグを 拭う)

雑音が聞こえる

携帯電話と本機を近づけてお使いのときは、 携帯電話から本機を離してください。

録音

録音したものを -部修正する 後追い録音)

再生中に押す

録音



その位置から録音することができます。

録音した音を すぐに聞く

録音中に押し続ける



巻戻し/レビュ・

[● 録音] だけが元に戻り、テープが巻き 戻されます。

指を離すと、今録音した内容を聞くことが できます。

付属の 外部マイクで 録音する

プラグタイプ:ステレオミニ(M3)



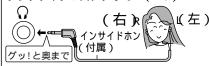
外部マイクのプラグを差し込むと、内蔵マ イクは自動的に切れます。

別売のマイクをお使いの際には、プラグイ ンパワータイプのマイクも使用できます。

再生/録音

付属の インサイドホンで 再生中の テープの音 録音中の音 を聞く

プラグタイプ:ステレオミニ(M3)



再生中に接続するときは、音量を下げてく ださい。

インサイドホンの音は[音量]で調整でき ます。(録音時に音量を調整しても録音レベルに影響ありません) 録音時にハウリング(ピーという音)が起

きたら、イヤホンを内蔵マイクから離すか、 音量を下げてください。

お手入れ

本体が汚れたら

柔らかい布でふいてください。ひどい汚れは、薄めた台所用洗剤 (中性)を含ませた布でふき、後はからぶきしてください。 アルコールやシンナーは使わないでください。

化学ぞうきんをご使用の際は、その注意書に従ってください。

テープの音をよい音でお楽しみいただくために

定期的に市販のクリーニングテープを使って、清掃されることをおすすめ します。

別売り品のご紹介

インサイドホンで聞くとき (♀ 7ページ) ステレオインサイドホン RP-HV237、RP-HV335、RP-HV313

外部マイクで録音するとき(☆7ページ) ワンポイントステレオマイク RP-VC200

(必ずお守りください)

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる 危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。



この表示の欄は、「死亡または重傷 などを負う可能性が想定される」 内容です。



この表示の欄は、「傷害を負う可能 性または物的損害のみが発生する 可能性が想定される」内容です。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、 説明しています。(下記は、絵表示の一例です。)



この絵表示は、気をつけていただきたい「注意 喚起」内容です。



このような絵表示は、してはいけない「禁止」 内容です。



この絵表示は、必ず実行していただく「強制」 内容です。

乾電池について

以下のことを守り正しく取り扱う

⊕ と⊝は正しく入れる

新・旧電池や違う種類の電池をいっしょに 使用しない 充電しない

加熱、分解したり、水、火の中へ入れたりしない 長期間使用しないときは、取り出しておく ネックレスなどの金属物といっしょにしない 被覆のはがれた電池は使わない

取り扱いを誤ると、電池の液もれにより、火災や周

囲汚損の原因になります。 万一液もれが起こったら、販売店にご相談ください。 液が身体についたときは、水でよく洗い流してください。

AC アダプター(別売り)について

AC **アダプターは専用品(**RP-AC31B**)を、交流** (AC) 100V で使う



指定外の電圧や電源で使用すると、火災や 感電の原因になります。

プラグは根元まで確実に差し込んでください。

プラグのほこり等は定期的にとる





プラグにほこり等がたまると、湿気等で絶縁不良と なり火災の原因になります。ACアダプターを抜き、 乾いた布でふいてください。

長期間使用しないときは、ACアダプターを抜いて ください。

本機について

分解・改造しない



機器が故障したり、金属物が入ると、やけ どや火災の原因になります。

点検や修理は、販売店へご依頼ください。

分解禁止

自動車やバイク、自転車などの運転中は、インサイド ホンで使用しない



周囲の音が聞こえにくく、交通事故の原因 になります。

歩行中(特に、踏切や横断歩道)でも周囲 の交通に十分注意してください。

異常に温度が高くなるところに置かない





機器表面や部品が劣化するほか、火災の原因になる ことがあります。

夏の閉め切った自動車内や、直射日光の当たるとこ ろ、ストーブの近くでは特にご注意ください。



インサイドホン使用時は、音量を上げすぎない 耳を刺激するような大きな音量で長時間続 けて聞くと、聴力に悪い影響を与えること があります。

強い衝撃を与えたり、落下させたりしないでください。 水、砂、ほこりの付近ではカセットふたを開けないでください。 風呂場など湿気の多い所、倉庫などほこりの多い所で使わないで 、たこ・。 雨にぬらさないでください。

本機のスピーカーは、防磁設計ではありません。テレビやパソコ ン等の近くに置かないでください。

使用テープについて

100分を超えるテープ テープが薄いため、こきざみな走行、停止、早送り、巻戻しないでください。(回転部分に巻き込まれることがあります) 巻戻しを繰り返さ

エンドレステープについて 使用方法を誤ると、テープが回転部分に巻き込まれます。 必ず、テープについている使用説明をお読みください。

録音したテープを誤って消さないために





もう一度録音するには セロハンテープ等を貼ってください。



IEとアフ

(よくお読みください)

修理・お取り扱い・お手入れ などのご相談は..

まず、お買い上げの販売店へ お申し付けください

転居や贈答品などでお困りの場合は...

修理は、サービス会社・販売会社の「修理ご相談窓口」へ! その他のお問い合わせは、「お客様ご相談センター」へ!

保証書 (表紙の下をご覧ください)

お買い上げ日・販売店名などの記入を必ず確かめ、お買い上げの販売 店からお受け取りください。よくお読みのあと、保存してください。

保証期間:お買い上げ日から本体1年間

修理を依頼されるとき

6ページの「故障かな!?」に従ってご確認のあと、直らないときは、 お買い上げの販売店へご連絡ください。

ナショナル/パナソニック お客様ご相談センタ

使いかた・お買い物のご相談は

フリーダイヤル (料金無料)

5 0120-878-365



Help desk for foreign residents in Japan

Open: 9:00 - 17:30 (closed on Saturdays / Sundays / national holidays)

Osaka (06) 6645 - 8787 **Tokyo** (03) 3256 - 5444

保証期間中は

保証書の規定に従って、お買い上げの販売店が修理させていただき ますので、恐れ入りますが、製品に保証書を添えてご持参ください。

保証期間を過ぎているときは

修理すれば使用できる製品については、ご希望により有料で修理さ せていただきます。

ただし、ステレオカセットレコーダーの補修用性能部品の最低保有 期間は、製造打ち切り後6年です。

(この期間は通商産業省の指導によるものです。)

注)補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な 部品です。

修理料金の仕組み

修理料金は、技術料・部品代・出張料などで構成されています。

技術料は、診断・故障個所の修理および部品交換・調整・修理完 了時の点検などの作業にかかる費用です。

部品代は、修理に使用した部品および補助材料代です。

田張料は、製品のある場所へ技術者を派遣する場合の費用です。

ナショナル / パナソニック

修理のご相談は

ナビダイヤル **2** 0570-087-087 (全国共通番号)

お客様がおかけになった場所から最寄りの地区 の修理ご相談窓口につながります。

呼出音の前にNTTより通話料金の目安をお知らせします。 携帯電話・PHSからは最寄りの地区の修理ご相談窓口に直 接おかけください。(ナビダイヤルはご利用頂けません)

相 談 窓

			ナショブ	├ル /.	パナソニック 修
		北	海道地区		
札幌旭川	札幌市厚別区厚別 南2丁目17-7 ☎ (011)894-1251 旭川市2条通21丁目 左1号 ☎ (0166)31-6151	帯広	帯広市西19条南 1丁目7-11 ☎ (0155)33-8477	函館	函館市西桔梗 589番地241 (函館流通卸 センター内) ☎ (0138)48-6631
	L (0100/010101				
		東	北 地 区		
青森	青森市大字八ッ役 字矢作1-37	岩手	盛岡市羽場13地割 30-3	山形	山形市流通センター 3丁目12-2
	5 (0177)39-9712	 1-15	1 (019)639-5120	1-4	2 (023)641-8100
秋田	秋田市御所野湯本 2丁目1-2 ☎(018)826-1600	宮城	仙台市泉区市名坂 字清水端59-2 ☎(022)375-2512	福島	福島県安達郡本宮町 字南/内65 ☎(0243)34-1301
		首	都 圏 地区		
栃木	宇都宮市御幸町 194-20 ☎ (028)689-2551	埼玉 千葉	桶川市赤堀2丁目4-2 雷 (048)729-2102 千葉市中央区	山梨	甲府市下飯田2丁目 1-27 ☎ (0552)22-51 7 1
群馬	高崎市萩原町沖中 205-18	一禾	星久喜町172 ☎ (043)208-6034	神奈川	横浜市港南区日野 5丁目3-16
水戸	☎ (027)352-1109 水戸市柳河町309-2	東京	東京都世田谷区 宮坂2丁目26-17	新潟	☎ (045)840-3155 新潟市東明1丁目
7347	a (029)225-0249		क (03)5450-7431	פייילועה	8-14
つくば	つくば市花畑2丁目 8-1				T (025)286-7725
	1 (0298)64-8756				
		中	部 地 区		
石川	石川県石川郡 野々市町稲荷	長野	松本市大字笹賀 7600-7	岡崎	岡崎市岡町南久保28 ☎ (0564)55-5719
	3丁目80	静岡	☎ (0263)58-0073 静岡市西島765	岐阜	岐阜県本巣郡北方町 高屋太子2丁目30
富山	富山市寺島1298 雷 (076)432-8705		雪 (054)287-9000	<u>-</u>	雷 (058)323-6010
福井	福井市開発4丁目	名古屋	名古屋市瑞穂区 塩入町8-10	高山	高山市花岡町3丁目82 (0577)33-0613

滋賀京都	守山市勝部町6丁目 2-1 公 (077)582-5021 京都市南区上鳥羽 石橋町20-1 公 (075)672-9636	大阪奈良	大阪市北区本庄西 1丁目1-7 四 (06)6359-6225 大和郡山市椎木町 404-2 四 (0743)59-2770	兵庫	和歌山市中島499-1 ⑦ (0734)75-1311 神戸市中央区 琴/緒町3丁目2-6 邓 (078)272-6645
		中	国 地区		
鳥取	鳥取市安長295-1 ☎ (0857)26-9695	出雲	出雲市渡橋町416 ☎ (0853)21-3133	広島	広島市西区南観音 8丁目13-20 ☎ (082)295-5011
米子	米子市米原4丁目 2-33 ☎ (0859)34-2129	浜田	浜田市下府町 327-93 ☎ (0855)22-6629	山口	山口市鋳銭司 字鋳銭司団地北
松江		岡山	岡山県都窪郡早島町 矢尾807 ☎ (086)292-1162		⁴⁴⁷⁻²³ ☎ (0839)86-4050
	A (0032/23 1120				
		四	国 地区		
香川	高松市勅使町152-2 (087)868-9477	高知	南国市岡豊町中島 331-1	愛媛	松山市土居田町 750-2
徳島	徳島県板野郡北島町 鯛浜字かや108 な (0886)98-1125		1 (0888)66-3142		13 (089)971-2144
		九	州 地 区		
福岡	春日市春日公園 3丁目48 ☎(092)593-9036	大分	大分市萩原4丁目 8-35 3 (097)556-3815	天草	本渡市港町18-11 ☎ (0969)22-3125
佐賀	佐賀市本庄町大字 本庄896-2	宮崎	宮崎県宮崎郡清武町下加納366-2	鹿児島	鹿児島市与次郎 1丁目5-33 ☎(099)250-5657
長崎	四 (0952)26-9151 長崎市東町1949-1 四 (095)830-1658	熊本	五 (0985)85-6530 熊本市健軍本町12-3 五 (096)367-6067	大島	名瀬市矢之脇町10-5 ☎ (0997)53-5101
		沖	縄 地 区		

0999

2 (0776)54-5606

雷(052)819-0225

久居市森町字北谷

25 (059)255-1380

1920-3

所在地、電話番号が変更になることがありますので、あらかじめご了承ください。